

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts

CHAPLEAU EXPRESS

PIZZA HUT & KFC

There's a Reason We're Number 1 "0 TRANS FAT" 864-0911

Vol. 13, Issue 10, November 8, 2008

Chicks off to a quick start in new season



Back row: Ass. coach Johnny Paulaharju, Trainer Elaine Martel, Sponsor Ryan Saari, Erika Smith, Tamara Weeks, Meagan Jean, Karine Carriere, Layla Pintar, Christiane Morin-Domingue, Holli Canning, Karine Turcotte, ass. coach Vincent Carriere, Manager Marianne Leach, Sponsor Jacques Domingue. Front row: Erica Bouchard, Ashley Leach, Amy McAdam, Kassie Friend, Emily Pilon, Madison Bignucolo, Celine Tessier, Jaime Fortin, goalie Krista Leach. Missing from photo: Coach Kyle St.Amand, Ass. coach Brian Leach, players: Ceilidh O'Hearn, Hailey Perreault.

By Jim Prince

There are many reasons the Chapleau Chicks girls hockey team is looking forward to the 2008-09 season with a lot of optimism and following a pair of games in Thessalon last week-end in which the girls won a game and tied another against Blind River, the team has already hit its stride.

Following a successful second season, the team was more than ready to hit the ice this year with more girls added to the roster providing more depth to a team, which has already gained a lot of valuable playing experience in its short history.

While the team looked good in its first games last week-end, coming out of Thessalon with a record of 1-1-0, that experience will be put to the test early in the season as the Chicks are entered in the "Ice Breaker Cup" in Sault Ste. Marie November 14-16. It's become a huge weekend of girls' hockey kicking off the season each year and our local girls, ranging age from 10 to 14 years will be competing in the Bantam Division.

A total of 40 teams are registered in the tournament.

While the girls

Contd. on P.3

Successful open house held by new business owners

A successful open house was held on Saturday, November 1st at Miss Muggins, Pizza Hut. New owners Rick Smith and Elaine Martel, along with previous business owners, Gail

and Syd O'Riley were on hand to greet new and past customers alike.

Gail and Syd handed out free coffee coupons while Elaine was busy serving the customers. Rick was kept busy attending to the gift ballots and handing out prizes to customers. For most of the day, a continuous flow of visitors of all ages circulated in and around this popular oasis. "Can't do without my coffee" said a customer "Especially with this",

laughing, as he pointed to the free coffee coupon just handed to him by Gail O'Riley.

Although the business has changed ownership, the friendly atmosphere has continued to prevail. As the new owners continue to provide the fine service that this establishment was always known for, it is obvious that this will be a family affair as Rick and Elaine's family are already involved in helping out in and around Syd's Service Station.



Shown above new business owners Elaine Martel and Rick Smith and their children Natalie, on the left, Spencer and Erika on the right.

Long Term Forecast

Saturday
High 8
Low -1

Sunday
High -1
Low -3

Monday
High -2
Low -5

Tuesday
High -1
Low -7

Wednesday
High 1
Low -5

Thursday
High 1
Low -4

come in with a problem, come out with a smile :)

Winter's coming fast!
Get your septic tanks pumped before the cold weather hits.
Last week for septic services.

Get your car ready for winter.
Studded tires, cold weather fluids, and more...

Call Steve or Gaston for pricing and service.

NORTHERN HAUL...
We do it all!

Serving the north with Distinction since 1996

Martel Rd. P.O. Box 788
Chapleau, On POM 1K0
PH: 705-864-1095
FAX: 705-864-1110

Visit our website at www.northernhaul.com for a list of our services!

The Chapleau Express
P.O. Box 457
Chapleau (Ont.) P0M 1K0
Telephone - Fax : 705-864-2579
e-mail : chaexpress@sympatico.ca
Published every Saturday/Sunday
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.
The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us. Subscriptions: **\$70.00 per year (Canada) \$150.00 U.S per year (U.S.A)** Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799

In Memory of
John (Jack) Boucher
November 1, 2006.

We thought of you with love today, but that is nothing new....we thought of you yesterday, and days before that too.. we think of you in silence, we often speak your name..now all we have is memories...and your picture in a frame..your memory is our keepsake, with which we'll never part...God has you in his keeping, we have you in our hearts.

Forever Loved
Your wife Drene
and kids

FORTIN, MR. JOSEPH WILLY
(Retired Canadian Pacific Railway)



Passed away at Chapleau Health Services on Tuesday, October 28, 2008, at the age of 100 years.
Willy, beloved husband of the late Yvette. Dear father of Louis, John, Muriele, Claire, Denis, Pierre, Claude, and Viviane. Willy will also be fondly missed by his numerous grandchildren and great-grandchildren. A Memorial service will be celebrated at Sacred Heart Church on Saturday, November 15, 2008, at 11:00 a.m. For those who wish donations to the Heart & Stroke Foundation would be appreciated by the family. For more information please call the Gilmartin Funeral Home, Wawa 1-800-439-4937



Royal Canadian Legion Br.#5
Chapleau Ontario
Remembrance Day Service 2008

Parade of Colours:
Sgt. at Arms Comrade Marc Fortin
O CANADA
Ritual & Introduction:
President Darryl Brunette
Honour Roll:
President Darryl Brunette and
Vice President James Apsey
Prayers and Readings: Pastor Dan Lee
Prayer of Invocation
Scripture Reading
Gospel Reading
Lords Prayer

LAST POST
Moment of Silence 11:00 a.m.
Act of Remembrance: President Darryl Brunette

They shall grow not old, as we that are left grow old.
Age shall not weary them, nor the years condemn.
At the going down of the sun, and in the morning,
We will remember them.

Ils ne vieilliront pas comme nous, qui leur avons survécu,
Ils ne connaîtront jamais l'outrage ni le poids des ans,
Quand viendra l'heure du crépuscule et celle de l'aurore.
Nous nous souviendrons d'eux.

Reveille
Dedication to veterans: President
In Flanders Field

Announcements

Benediction: Pastor Dan Lee

God save the Queen

Placing of the Wreaths

Depositing of Poppies

The Royal Canadian Legion, Harry Searle, Ont. No 5 Branch, gratefully acknowledges the support and participation of all the levels of government, the Clergy, the many organizations, clubs, schools and businesses of Chapleau as well as the numerous individuals who year after year assist us in our tribute to those who have paid the **Supreme Sacrifice** that we may gather here today.

Our appreciation also goes to all Legion members who give their time and talents to make this the special event that it is meant to be.

"In loving memory and grateful remembrance of the Chapleau boys who gave their lives in conflict."

Greater love hath no man than this:
That a man lay down his life for his friends.
John 15:8

Debt, our dirty little secret (NC)—Many of us buy now and pay later, thanks to introductory low interest rates, easy loans and rising credit card spending limits. Statistics Canada says our savings are at an all-time low, while our debt loads are almost 124 per cent of disposable income. Even though “debt” can be a weighty four-letter word, many of us carry more than we'd like to admit especially to our financial advisor.

In 2007 Manulife Bank surveyed 1003 Canadians and found almost half simply collect financial products when they're needed, without any real plan. Debt tools and products such as loans, lines of credit and credit cards can come with different fees and interest rates, so sometimes it's hard to see exactly how much debt we've gained and

THANK YOU

My most sincere gratefulness for the many phone calls and get well cards, flowers and gifts of food and visits from my relatives and friends following my recent hospitalization and convalescence.

Linda Bolduc (Woods)

THANK YOU

The family of the late WILLY FORTIN would like to thank the Doctors and Nursing Staff at the Chapleau General Hospital and extended care wing. Their patience, understanding and devotion was greatly appreciated by him and his family. We would also like to recognize Dr. Frank Broomhead who played a great part in his longevity.

On aimerait également remercier Angèle Lambert, son mari Raynald et toutes les autres personnes qui l'ont appuyé pendant ses dernières années de vie.

La Famille Fortin

how much is spent on service fees and interest charges until it's too late.

A first step to clean up your finances is to talk to a financial advisor. Once they see your whole financial picture—including your mortgage and credit card balances—an advisor can help you create a personalized plan. Your plan might include an all-in-one account which consolidates your debts at one low rate and then uses your savings and income to reduce your overall debt when deposited. With their help, you could simplify your finances, reduce your monthly expenses and be debt-free sooner than with your current collection of financial products.

More information on all-in-one accounts or help in contacting a financial consultant can be found online at manulifeone.ca or toll-free 1-877-765-2265.

Ludie's Baskets & Crafts
Second Annual Open House
45 Queen St.

Victorian Epicure Selections
Food tasting party
showcasing holiday gifts.
November Specials

Friday November 14th 7-9 p.m.
Saturday November 15th 2-4 p.m.

Also hosting Home Interior Designs
(Louise Etter-Consultant)

Most Holiday merchandise
50% off.

From my Shop:
Stocking Stuffers \$5.00 and under
Christmas Theme Home Made
Chocolates
Handmade Ornaments
Gift baskets and more!

Door Prizes - Random Prizes
Festive Refreshments

GOING TO CHURCH

Catholic Church
SACRED-HEART OF JESUS PARISH
PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
26 Lorne Street North
OFFICE- 21 Lansdowne St.N.
864-0747
Sunday/dimanche
9:30 a.m. English
11:00 a.m. Francais
Weekdays Mon-Sat
en semaine Lun-Sam
Fr. Jacques Fortin

ST. JEAN DE BRÉBEUF
(Sultan)
Liturgy of the Word
Liturgie de la paroleEvery 3rd
Saturday 7 p.m. Bilingual
Tous les 3e samedis 19h
Bilingue
Permanent Deacon Ted
Castilloux

Diocese of Moosonee
Anglican Church of Canada
ST. JOHN'S CHURCH
4 Pine Street West
864-1604
Sunday Service
10:30 a.m.
Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH
78 Devonshire Street
864-0909
Sunday Service 10 a.m.
Rev. William P. Ivey

CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH
9 Elm Street (P.A.O.C.)
864-0828
Sunday School 9:45 a.m.
Sunday Services
11 a.m. & 7 p.m.
Family Night (ages 1-109)
Wednesday 7 - 8:15 p.m.
Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH
Corner of Beech and Lorne -
864-1221
Sunday Service and Sunday
School 11:00 a.m.
Anna Chikoski
Soup Kettle every 2nd
Wednesday of the month

OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH
PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS
(Foleyet)
Liturgy of the World Sundays
11 a.m.
Liturgie de la Parole
Dimanche 11h
Mass every 2nd & 4th Sunday
at 4:00 p.m.
Messe sux 2e et 4e dimanche
à 16h

COMMUNITY BIBLE CHAPEL
Corner of King and Maple
864-0470
Communion Service 9:30
Family Bible Hour 11 a.m.
Including Sunday School
Evening Bible Study and
Ladies Bible Study
during the week
Transportation available
Al Tremblay

Chicks off to a quick start in new season

Contd. from P.1

have been practicing and looking forward to the competition, they are equally excited that when they hit the ice they will be outfitted in brand new sharp looking team jerseys showing off

the team colours, a striking combination of orange, black and white with a logo designed by Doug Seibert.

While a lot of the excitement surrounding the team has been due to the

efforts and success of the girls themselves, much has been the result of three sponsors coming on board to support the team this year. True North Timber, Mission Motors and Domingue and Frères

have contributed finances towards the team's operations this season. We also have to thank the OPP and Attorney General for their donations and local businesses for the penny sale during the recent annual "Fall

Fair." The team members supported by many of their families hold fund raising events.

While the Chicks team, which is a member of the Ontario Women's

Hockey Association played its first games of the season away from home, dates and competition for local games at the Chapleau Moore Arena are being worked out.



Jacques Domingue displaying the jerseys donated by Domingue & Frères accompanied by his daughter Christiane.



Ryan Saari of Mission Motors displaying the newly acquired Mission Motors jerseys accompanied by Layla Pintar on the right.



Ryan Saari of True North Timber displaying the newly acquired Hockey Jerseys is accompanied by Holli Canning on the left Karine Carrière on the right.

Chapleau High Grade 10 Science Class Helps a Local Fishery



Left to right, front row – Marcus Picody, Mat Desormiers, Lindsay Keay, Jessica Raposo, Danielle Charron, Jamie Lasante, Emma Hamill, Ms. Medaglia, Nick Orton, Back row – Jeff Hamill, John Lee, John Sawyer, Rich Pyrcce, Peter McGovern

By Jeff Hamill
Chapleau High School has been

working with Ministry of Natural Resources Community Fish and

Wildlife Involvement Program (CFWIP) for the last 2 years. They have been assisting the MNR carrying out a multi year stream rehabilitation project to enhance and improve Brook Trout habitat along Trap Creek. Trap Creek is located just outside of town and runs along Highway 129 heading south.

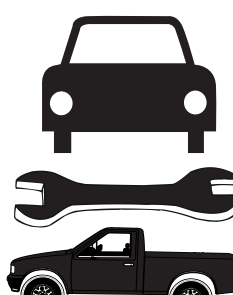
The first year (2007) of the project involved the grade 12 biology class. The project consisted of garbage cleanup in and

around the creek, stream assessment, fish collection, aquatic invertebrate collection and identification. Students helped with habitat improvement, removing log jams and pruning dead Alder along the stream bank. This was done to promote new growth, increase stream flow and prevent log jams from occurring in the future. Students were also able to observe an Electro-fishing demonstration put on by local experienced Chapleau District

MNR staff.

During the 2008 project a new group of students participated in the project. The Grade 10 Science class consisting of 8 students and 1 teacher assisted 6 MNR staff and completed a two stage project which started in June and was recently completed in October. During the first stage of the project, MNR hydrologists were able to help the students conduct a hydrological survey of 4 different

stations along an 800 meter section of the creek. Students assisted with measuring cross channel transect using a surveyor's transit and rod. The measurements taken provided the students with a cross section of the creek, showing degree of slope, stream channel width and water depth at each site. Samples of sediment were taken from the creek bottom and a random pebble count was conducted
Cont'd on P.8

 Ontario Licenced Motor Vehicle Inspection Station		Chapleau Cree Auto/Truck Monday - Friday 8:30 a.m - 4:30 p.m. "Preventive Maintenance keeps you on the road" FOX LAKE RESERVE	CALL 864-9090 for an appointment
--	---	--	---

Sudbury's Jeff Wiseman brings folk, country and pop music to Chapleau

Jeff Wiseman is a graduate of the Toronto School of Operatic Performance. In Sudbury, he serves as choir director for the Sudbury Firefighters' Choir and the Sudbury Chamber Singers Choir, as well as vocal instructor at Marymount College and Laurentian University. Folk icon Valdy says "Jeff Wiseman's voice sends shivers up my spine." Wendell Ferguson, Canada's top country guitarist states "Jeff Wiseman was blessed with an amazing voice. I say blessed because it

can only be described as heavenly...he knows how to pull real emotion out of each song." Come on out this Wednesday November 12, 2008 at 7:30 p.m. at the Chapleau High School Cafetorium to hear Jeff perform favourites such as Danny Boy, Bring Him Home from Les Misérables and popular songs by Josh Groban and Sarah MacLachlan. He will also perform his own



compositions, which have folk, country, and pop influences. You will also see that he is skilled on piano and six and twelve string guitar.

Le Sudburois, Jeff Wiseman, apporte la musique “Country et Pop” à Chapleau

Diplômé du Toronto School of Operatic Performance, Jeff Wiseman dirige la chorale des pompiers et le chœur des chanteurs de musique de chambre de Sudbury. Il agit aussi comme maître de chant au Collège Marymount et à l'Université Laurentienne. Le chanteur folklorique Valdy affirme que la voix de Jeff Wiseman le fait frissonner. Wendell Ferguson, le guitariste country renommé, dit de son côté que Jeff Wiseman est doté d'une voix spectaculaire. "Je dis béni parce qu'une telle voix ne peut venir d'ailleurs que du ciel. Il sait faire ressortir l'émotion de chaque chanson". Venez donc l'entendre mercredi le 12 novembre 2008 à 19 h 30 à la cafétorium du Chapleau High School. Jeff y chantera nos pièces préférées telles Danny Boy, Bring Him Home des Misérables, de même que des chansons populaires de Josh Groban et Sarah MacLachlan. Il nous offrira enfin ses propres compositions d'influences country et pop. Vous apprécierez sa doigté au piano et à la guitare acoustique.



Feel the glamour, see the styles and distinction.
Enjoy delectable foods, cocktails and a complete fashion show.
Be captivated by floral masterpieces, elegant table setting and spectacular décor.

Everyday Life Events start with the City's Finest Wedding specialists.
One evening,
One spectacular event!

Fall Bridal Show,

Saturday, November 15th
at Howard Johnson-Timmins.

Show time: 6:00 pm to 10:00 pm.
Free issue: Party Marty & Local Merchants Weddings Magazine.

Your \$10.00 admission qualifies you for a chance to win the Grand PRIZE wedding package!

Hosted by: Party Marty and Demoiselle Photography
Sponsored by: Elegant Events, Howard Johnson, A&P Floral Department and CHYK-FM.



CENTRE CULTUREL LOUIS-HÉMON
Présente
Si Paquetville m'était conté
Avec **EDITH BUTLER**
Le mardi 18 novembre à 20h
École secondaire Trillium (cafétorium)

Adulte 25\$ 23\$ (membre)
Étudiant 5\$ (j'VAIS) 10\$ (à la porte)
Enfant 5\$

Info/Billet : 864-1126
Réservation : 864-1126 ou www.francochapleau.ca

Dernière tournée!

Logos: MRC de Chapleau, TFO, Révision, JVAIS.org, Centre Culturel Louis-Hémon, Canada

BRIDGE REMOVAL

Chapleau Administrative District

The Ontario Ministry of Natural Resources (MNR) will be replacing the deck on the Three Mile Rapids Bridge, which crosses the Kebsquashing River on the Old Esher - Healey Road. The bridge has been scheduled for upgrading to ensure public safety.

GPS location: E 316140 and N 5301221 in Zone 17 NAD 83

The road will be closed at the bridge site as required from November 10th until November 14th.

For further information please contact:

Ingo Weber
Ministry of Natural Resources
190 Cherry Street
Chapleau, ON P0M 1K0
Tel: 705-864-3146

Renseignements en français: 705-864-1710

Paid for by the Government of Ontario



Chapleau Ski Club News



Chapleau Ski Club's executive and volunteers have been sitting around waiting for the snow. This past weekend saw a buzz of activity at the ski hill's

By Vicki St.Amand

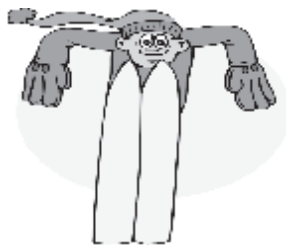
Although we have been enjoying above normal temperatures, that doesn't mean that the



work bee.

We have a few pleasant surprises in store for those skiers and snowboarders who are looking for a challenge. The section of the hill known as "The V" has been cleared and now boasts a jump. More work is planned in the near future and a "tabletop" will be installed toward the bottom of the hill.

The extensive work on the hill, which included the removal of trees, brush and rocks, could not have been



possible without the generosity of local businessman, Ryan Bignucolo of Northern Haul Contracting. Mr. Bignucolo graciously loaned his excavator and Bobcat to get the job done. The success of non-profit organizations such as the Chapleau Ski Club

depends on the community partnership and support of local businesses. The Ski Club thanks Ryan Bignucolo and NHC for their ongoing commitment to activities for Chapleau's youth.

Stay tuned for more exciting news

from the Chapleau Ski Club. Here are a few things we have planned: more changes to the terrain, X-C Night Skiing, snowboarding clinics, raffle tickets for a laptop, to mention just a few. See you on the slopes in the near future!

COLLINS HOME HARDWARE SEEKING

Full time delivery, receiving and warehouse person.

Willing to work Monday - Saturday
Driver's licence required

See Doug (with resume)



Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

Located on the Chapleau Cree First Nation

WINTER HOURS

will be from 7 a.m. - 9 p.m., 7 days a week

Drop by and check out our line of
Authentic Native Crafts,
Unique Gift Ideas, Jewellery,
and Gift Certificates TOO!

We also carry road trip snacks, which includes Subs,
Chips, Pop, plus a whole lot more.

Your Propane Refilling Station



201, rue Jogues
Sudbury (Ontario) P3C 5L7

POSTE À COMBLER

DIRECTION D'ÉCOLE À WAWA

DATE DE CLÔTURE LE 17 NOVEMBRE 2008
À 16 HEURES

Veuillez consulter notre site Web à www.nouvelon.ca sous la rubrique : **Ressources humaines > postes à combler > postes externes** ou composer le (705) 673-5626 ou le 1 800 259-5567 pour connaître les détails et les exigences des postes.

André Bidal
Président

Lyse-Anne Papineau
Directrice de l'éducation

Participez à notre 13e Journée de lecture

ce jeudi 13 novembre 2008

FormationPLUS encourage les gens, jeunes et moins jeunes, à lire en français pour un minimum de quinze minutes. Pour chaque 15 minutes qu'une personne lit, son nom est mis dans un tirage. Il y a 5 prix à gagner.



Appelez le
864-2763 en journée
et le
864-0516 en soirée
afin de nous donner le
temps que vous avez
passé à lire.

Doublez vos chances
en lisant
sur un sujet relié aux superstitions,
à la malchance...

Bonne lecture !

L'adoption fait-elle partie de votre vie?

visitez www.ontario.ca/infoadoption

Si vous êtes concerné par une procédure d'adoption en Ontario, vous devez prendre connaissance d'un changement important qui touchera vos droits en matière d'accès à l'information et de protection de la vie privée.

À compter du 1^{er} juin 2009, les dossiers d'adoption de l'Ontario seront ouverts. Cela signifie que les personnes adultes adoptées ainsi que les parents de sang auront accès aux renseignements identificatoires contenus dans les dossiers de naissance et les ordonnances d'adoption.

Si l'ordonnance d'adoption a été enregistrée avant le 1^{er} septembre 2008, les personnes adultes adoptées et les parents de sang peuvent faire une demande afin d'interdire la divulgation de renseignements les concernant.

Si vous souhaitez que les renseignements sur votre adoption demeurent confidentiels, **vous devez déposer une demande de veto sur la divulgation avant le 1^{er} juin 2009.**

Il est aussi possible de déposer une demande de non-communication.

Pour en savoir davantage sur vos droits en matière d'accès à l'information et de protection de la vie privée concernant l'adoption, veuillez visiter www.ontario.ca/infoadoption ou composer le 1 800 461 2156 (ATS 416 325 3408).

Annonce payée par le gouvernement de l'Ontario.





IN MEMORIAM
1914 - 1918



 L.W. Nicholson	 H. Unwin	 W. Unwin	 H. Kitchen	 J. Hewitt
 E. Turner	 J. Turner	 W. Daniels	 W. Valentine	 J. Redbreast
 W. Hartley	 A. Therrill	 P. Moran	 D. Baldwin	 P. Chappise
 W. Hasdins	 A. Jemmes	 H. Wingham	 W. Bertrand	 H. Barber
 L. Muske	Missing Photos: Percy Hall William Turner Simon Micowatch Jacob Micowatch Joseph Baldac A. Marison J. Moir J. Collings			 Name Missing

In Flanders Fields

By John McCrae



In Flanders fields the poppies blow
Between the crosses, row on row,
That mark our place; and in the sky
The larks, still bravely singing, fly
Scarce heard amid the guns below.

We are the Dead. Short days ago
We lived, felt dawn, saw sunset glow,
Loved, and were loved, and now we lie
In Flanders fields.

Take up our quarrel with the foe:
To you from failing hands we throw
The torch; be yours to hold it high.
If ye break faith with us who die
We shall not sleep, though poppies grow
In Flanders fields.

Spirits of the past
By Amelia Depippo, 2006

While praying at a grave one day
From straight out of the blue
There was a man beside me
And he was praying too

He cried with every word he spoke
While tears dripped down his face
And as he slowly wiped the tears
Others did replace

I helped him up from off the ground
And wiped his tears away
We walked together quietly
He did not look my way

I saw a flower on the ground
And plucked it from its' place
I gave it to him carefully
He smiled with loving grace

A poppy is a symbol of the soldiers in the war
Who died for us
In love for us
Wanting us free once more

And as he grasped the poppy
I shed a tear you see
For this was my dad, a soldier
His spirit came to me

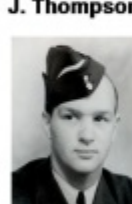
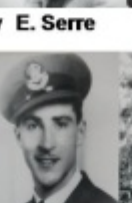
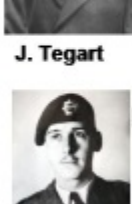
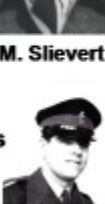
I hugged him very closely
He kissed me on the cheek
We cried together thankfully
That we could finally meet

But as he slowly started to fade
I finally knew at last
The soldiers are always there for us
The spirits of the past

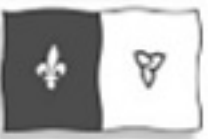


IN MEMORIAM
1939 - 1945



 H. Rioux	 K. Green	 H. Swanson	 W. Cummings	 G. Swanson	 R. Edwards
 J. Thompson	 J. Bilbe	 S. Jeffries	 H. Delaney	 R. Chappise	 V. Somers
 R. Montgomery	 E. Serre	 B. Rioux	 D. Robinson	 R. Cochrane	 K. Slievert
 J. Tegart	 J. Rose	 A. Henderson	 J. Morris	 H. Murphy	 M. Slievert
 E. Bignucolo KOREA	Photos Missing Leonard Brough Harold Chandler Angus Dawson Frank Matchequis F. Sheshewabic Bernham Thorpe			N. Edwards United Nations 	

La francophonie en folie



Le ralliement-succès mensuel de l'école Sacré-Coeur a eu lieu vendredi dernier, le 31 octobre, afin de reconnaître les élèves remarquables. Plusieurs élèves ont reçu des certificats de mérite pour des réussites académiques et d'autres furent nommés pour la vertu du mois: la générosité. Deux élèves ont reçu des panier-cadeaux de la part des membres du Conseil d'école catholique (CÉC) pour avoir vécu selon cette vertu: Zoé Venne et Jessica Dionne. Bravo les filles! La vertu ciblée au mois de novembre est le respect.



LES SUCCÈS SE FÊTENT ...« COSTUMÉS? »



PASCAL LEJEUNE

ATTENTION! CHARMEUR DE FOULES...

C'est le 28 novembre prochain que le Centre culturel Louis-Hémon présentera le spectacle de Pascal Lejeune intitulé « Le commun des bordels ».

L'auteur-compositeur-interprète crée sans arrêt de nouvelles chansons. Ses nouveaux textes, tout comme ses anciens, sont savoureusement bien écrits, très souvent empreints d'humour poignant et toujours remplis de poésie. Malgré son jeune âge, on le compare à des chanteurs comme Georges Brassens, Boris Vian ou encore Félix Leclerc. Pour cet auteur-compositeur, la musique est au service du texte.

L'artiste Pascal Lejeune a connu de grands succès depuis qu'il s'est produit pour la première fois en public au Gala de la chanson de Caraquet avec ses compositions en août 2003. Plus tard la même année, dans le cadre de la FrancoFête en Acadie, il obtint le prix Acadie-RIDEAU pour la meilleure vitrine présentée. Puis il remporte la première place au concours Le choix du futur le mois suivant. En février 2004, lors de sa participation à la Bourse RIDEAU à Québec, il fait fureur et remporte deux des principaux prix, soit le RADARTS/ROSEQ et le prix Étoile Galaxie. Et depuis, il a donné plusieurs spectacles : France,

Belgique, Québec et Maritime. Il a même eu l'occasion de faire la première partie des spectacles de Jamil, de Jean-François Breau et d'Arianne Moffat.

Et ce n'est pas fini ! Il est un des nombreux artistes retenus pour la Tournée Coup de cœur francophone dont nous sommes une escale. Tournée Réseau Ontario – Tournée Coup de cœur, chose certaine c'est qu'une fois de plus nous vous présentons un artiste de la relève qui deviendra grand. Nous sommes tellement certains que ce spectacle est 100% garantie ou argent remis.



RÉSERVATION DE BILLETS EN LIGNE...

RIEN DE PLUS FACILE!

Un petit rappel qu'il est possible de réserver votre billet en ligne pour toutes les activités du Centre ainsi que celles des membres du site FrancoChapleau. Que ce soit pour un spectacle ou une activité sociale, tout ce que vous avez à faire est de visiter le site internet

www.francochapleau.ca et de cliquer sur l'onglet comptoir de réservation de billets.

De plus, il y a un concours sur une base mensuelle dont vous pouvez participer.

www.francochapleau.ca

GRANDE TOURNÉE COUP DE COEUR!

Pour l'année scolaire 2008-2009, le Concours d'humour en milieu scolaire prend une nouvelle tangente. Cette sixième année du concours sera celle de la « Grande tournée Coup de cœur ».

En effet, six gagnants de l'École secondaire catholique Trillium de Chapleau auront la chance de parcourir la province avec le duo d'humoristes Les 2, porte-parole du Concours, dans une tournée à travers les différents conseils scolaires

francophones.

Le sextuor humoristique présentera des numéros des deux dernières années qui leur ont permis de gagner les 4^e et 5^e éditions du concours. Les élèves auront aussi la chance de présenter des numéros inédits.

Le vendredi 5 décembre, à l'École secondaire catholique Trillium, le spectacle sera offert au public afin de lancer la tournée.

Bienvenue à tous!



Derrière: Cailin Jones, Mélissa Lafrance, Philippe Gagné, Daniel Martel, Mathieu Gervais. Devant: Vincent Carrière, M. Yves Boucher.

ACTIVITÉS À VENIR...

novembre

- 7-9: Forum du Nord à Cochrane (Trillium)
- 11: Jour du souvenir
- 13: 13e Journée de lecture (FormationPLUS, écoles et garderie)
- 14: Journée d'apprentissage professionnelle (Sacré-Coeur et Trillium)
- 17: Spectacle F-G Leblanc (Trillium)
- 17-18: Service Canada - Passeport, NAS... (Centre d'innovation de Chapleau)
- 18: Spectacle d'Édith Butler à 20h (Centre culturel Louis-Hémon)
- 19: Ballon-volant à Trillium - 4^e à 8^e année (Trillium et Sacré-Coeur)
- 22: Bal des chasseurs (Centre culturel Louis-Hémon)
- 25: Ralliement de succès (Sacré-Coeur)
- 26: Soirée parents/enseignants/élèves du secondaire (Trillium)
- 26: Foire de livres au secondaire (FormationPLUS et Trillium)
- 28: Spectacle de Pascal Lejeune à 20h (Centre culturel Louis-Hémon)
- 29-30: Ateliers avec Gisèle Therrien (Centre culturel Louis-Hémon)

décembre

- 4: Spectacle "Noël chez les Paquette à 20h (Centre culturel Louis-Hémon)
- 5: Spectacle d'humour (Trillium)
- 6: Party de Noël (Centre culturel et FormationPLUS)
- 7: Noël des enfants (Centre culturel Louis-Hémon)
- ?: Vente de livres au primaire (date à déterminer) (FPLUS et Sacré-Coeur)

Chapleau High Grade 10 Science Class Helps a Local Fishery



Cont'd from P.3

on a sample of 100 pebbles. These pebbles were measured and classified under the Powers' roundness scale. Stream velocity was measured using a digital velocity meter and provided the surveyors with information that could be used during stage two of the project to improve overall fish habitat.

The second stage of this year's project involved manually manipulating the creek to improve and

rehabilitate brook trout habitat. Scott Finucan a Fisheries Science Specialist who specializes in stream rehabilitation throughout MNR's northeast and the Southern regions was able to take the information collected in June by the students and provide suggestions on how to improve creek habitat. Scott conducted a site visit with District MNR staff at the Trap Creek project site to discuss different types of structures that would be beneficial to creek rehabilitation.

These structures would be placed in the creek by the students.

The field portion of the project was conducted this fall. The students received hands on training and experience placing sweepers, vortex weirs, wing deflectors, spawning bed gravel and lunkers into the creek. All of these types of structures are used to increase stream velocity, provide cover and habitat for fish and fish food, divert stream channels, create pools and move sediment to

uncover and improve spawning habitat.

Chapleau District MNR would like to thank Chapleau High Grade 10 science class and Ms. Medalia for their commitment and dedication to this project. MNR's goal is to instil environmental stewardship in our young people and CFWIP is a great way to get the younger generation involved with Natural Resource Stewardship. It provides the students with a sense of ownership to the project and gives them hands on experience in Natural Resource Management. It was great working with the kids during the two days out in the field. Plans are to continue with the Trap Creek Rehabilitation project over the next few years.

Garbage continues to be a problem in the area. In 2007 MNR staff posted no dumping signs in the area, but people are

still illegally dumping garbage in and around Trap Creek. Students in 2007 collected enough garbage to overfill the back of a half ton truck. During stage one of this year's project students's collected additional garbage at the site enough to render another \$5.00 charge at the dump. Chapleau High School and your local MNR office would like to

discourage crown land dumping and make the public aware that it is an offence to dump on crown land, you could be charged and fined if found committing this offence. Please be environmentally friendly and recycle. If you need to deposit garbage use your municipal landfill site.

The cost is minimal and the environmental impacts are much less!



Mike Brown
MPP/Député Algoma-Manitoulin



Travelling Constituency Office

Thursday, November 13th,
Chapleau Municipal Office,
downstairs
3:00 pm

No appointment necessary.
Visit www.mikebrown.onmpp.ca for updates
on future Travelling Constituency Offices in your area.

Mike Brown, MPP
Algoma-Manitoulin
5 Elizabeth Walk, Elliot Lake, ON P5A 1Z2
Toll Free 1-800-831-1899
mbrown.mpp.co@liberal.ola.org
www.mikebrown.onmpp.ca



Tembec
Forest Products Group
Chapleau Mill

"Congratulates All Employees"
Two New Production Records Achieved !

Tembec Forest Products group takes this opportunity to congratulate all Chapleau employees and contractors for their outstanding performance and contributions that has now resulted in the following new **"Weekly and Monthly"** production records while operating on a three-shift basis.

"New Weekly Record"
October 26-31, 2008
215,757 FBM/Shift (net)
or
26,970 FBM/hr (net)

"New Monthly Record"
October 2008
201,482 FBM/Shift (net)
or
25,185 FBM/hr (net)
Producing 14,506,712 fbm (net)
Processing 573,078 log counts
Consuming 67,491 m3
Shipping 15,258,783 fbm

Tembec takes this opportunity to acknowledge and thank all employees for their outstanding contributions and efforts. We are well on our way in achieving these volumes on a regular basis.

"A Company of People Building their own Future"



**MANITOULIN-SUDBURY DISTRICT
SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION BOARD
CONSEIL D'ADMINISTRATION DES SERVICES
SOCIAUX DU DISTRICT DE MANITOULIN-SUDBURY**

**P.A.D. Implementation
Coordinator**

The Manitoulin-Sudbury District Social Services Administration Board seeks an energetic, well-organized and competent team player to plan and implement a Public Access Defibrillation Program. This is a temporary part time (24 hours per week) position expected to last 8 months with a possibility of further extensions.

Primary Duties

- Planning and implementation of a Public Access Defibrillation Program within the Districts of Manitoulin and Sudbury.
- Training of citizens in the use of Defibrillation and Cardiopulmonary Resuscitation.
- Creation and implementation of a preventative maintenance and inventory control program.
- Organizing "Roll Out" events and press releases as required.
- Liaison with municipal workers, media, and the Heart & Stroke Foundation of Ontario.

Qualifications:

- Experience with adult education and/or special events coordination.
- Certified First Aid/CPR Instructor with a nationally recognized training agency.
- Excellent analytical, administrative, interpersonal and communication skills.
- Ability to organize/prioritize workflow and meet deadlines.
- Extensive knowledge of standard office computer programs (Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook etc.).
- Valid Ontario class G driver's licence and reliable vehicle.
- Bilingualism English/French is considered an asset.

Location: Espanola, Ontario
Starting Date: ASAP
Salary: \$20.00 per hour

Interested individuals are invited to submit a covering letter and a résumé outlining their skills, qualifications and experience, **no later than 12:00 noon on Friday, November 21, 2008 to:**

Human Resources Department
Competition # 2008-57-EMS
210 Mead Blvd
Espanola, Ontario P5E 1R9
Fax: (705) 862-7866
jobs@msdsb.net

While all responses are appreciated, only applicants selected for an interview will be contacted.

Edith Butler – l'Acadienne de choc!

Tiré du site internet : www.edithbutler.net

Je suis née à Paquetville en pleine terre d'Acadie dans la petite maison de mon oncle Alexis. À huit kilomètres de la mer, entouré de belles forêts d'érables sucrés, mon village comptait quelques six cents habitants dont 102 Butler!!

À Paquetville, en ce temps-là, on se transmettait le savoir

de père en fils et de mère en fille. C'était un univers sans livres ou presque, un univers fascinant rempli de contes et de légendes, de lutins, de fées, de chansons précieusement conservées par la mémoire collective d'un peuple qui n'avait pas oublié ses malheurs et qui s'était doté d'une joie de vivre à toute épreuve comme d'une arme de combat

Je fus « délivrée » comme tant d'autres bébés de mon village par la garde Édith Pinet dont je porte fièrement le prénom.

Au-dessus de mon berceau trois autres fées se sont penchées: ma mère Lauretta Godin m'a transmis son goût pour la musique et m'a appris la création au quotidien; ma grand-mère Louise Paquet

m'a léguée le respect de la nature et a enrichi ma mémoire de ses fabuleux souvenirs de défricheuse de l'Ouest canadien; ma marraine Lily Branch m'a initiée au grégorien et au plain chant.

À cette époque, mon père Johnny Butler, membre de la Royal Air Force, était basé à Terre-Neuve. C'était très loin de mon village. Quand on s'est rencontré pour la première fois, j'avais déjà six mois. Mais, quelle rencontre !

Conteur hors pair, il a voulu m'apprendre, sur le comptoir du magasin général de mon grand-père, à compter des sous et à raconter des farces. Il a mieux réussi avec les farces qu'avec les sous : les menteries, où l'art de rallonger les histoires par les deux bouts, font partie du tempérament enjoué et bon vivant des acadiens. C'est une forme de santé mentale. Notre revanche sur l'Histoire et sur le « grand dérangement » qui nous a tout pris.

J'avais trois



A table was shared with newcomers Sarah and Kerry-Anne Cooke working alongside with Jennifer Ribout. The Cook(e) Jar had a variety of baked goods on hand and recipe gift jars. It was a family affair with sisters Sarah and Kerry-Anne and their mom Jane lending a hand. Beside them, Jennifer showed off her beautiful photography skills in frames for all to see, while her mom Jan gave her support. The girls all did a great job and are looking forward to Wawa's craft fair later this month.

The Chapleau Best Start Hub 705-864-1886 November 2008 Location: The Chapleau Child Care Centre 28 Golf Road					
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	Reading Program @ Public School and Fatima held every Thursday afternoon.	From November 17 th -December 12 th the Centre will be having a toy and food drive in time for Christmas.	November is Women Abuse Prevention Month.	Curriculum for November based on Book: <i>Stella Queen of the Snow</i>	1 Early Learning / Play 9:30-11:30 am and 1:00-3:00pm
3 Early Learning / Play 9:30-11:30 and 1-3:30pm	4 Early Learning / Play 9:30-11:30 and 1-3:30 <i>Presentation on Children's Immunizations from SDHU @ 10:00am</i> Early Learning / Play 6:30-8pm –bring children in pajamas for bedtime stories	5 Early Learning / Play 9:30-11:30am <i>*Babies Afternoon – Pre and Postnatal drop-in 1:00-3:30pm</i> Activity: Sewing Mittens	6 Early Learning / Play 9:30-11:30 and 1-3:30 Early Learning / Play 6:30-8pm –bring children in pajamas for bedtime stories	7 Early Learning / Play 9:30-11:30am Activity: Making Snow Closed in the afternoon	8 Early Learning / Play 9:30-11:30 am and 1:00-3:00pm Saturday Afternoon School age Art Program 1-3pm
10 Early Learning / Play 9:30-11:30 and 1-3:30pm	11 Early Learning / Play 9:30-11:30 and 1-3:30 Early Learning / Play 6:30-8pm –bring children in pajamas for bedtime stories	12 Early Learning / Play 9:30-11:30am <i>*Babies Afternoon – Pre and Postnatal drop-in 1:00-3:30pm</i> Kanawayitowin Women Abuse Presentation @10:00am Activity: Handprint Snowflake	13 Early Learning / Play 9:30-11:30 and 1-3:30 Early Learning / Play 6:30-8pm –bring children in pajamas for bedtime stories	14 Early Learning / Play 9:30-11:30am Activity: Making Ice Cream Closed in the afternoon	15 Early Learning / Play 9:30-11:30 am and 1:00-3:00pm
17 Early Learning / Play 9:30-11:30 and 1-3:30pm	18 Early Learning / Play 9:30-11:30 and 1-3:30 Early Learning / Play 6:30-8pm –bring children in pajamas for bedtime stories	19 Early Learning / Play 9:30-11:30am <i>*Babies Afternoon – Pre and Postnatal drop-in 1:00-3:30pm</i> Activity: Polar Bears	20 Early Learning / Play 9:30-11:30 and 1-3:30 Early Learning / Play 6:30-8pm –bring children in pajamas for bedtime stories	21 Early Learning / Play 9:30-11:30am Activity: Circle in a Snow Fort Closed in the afternoon	22 Centre Closed Staff Away for Professional Development Saturday Afternoon School age Art Program re-scheduled to next week.
24 Early Learning / Play 9:30-11:30 and 1-3:30pm	25 Early Learning / Play 9:30-11:30 and 1-3:30 Early Learning / Play 6:30-8pm –bring children in pajamas for bedtime stories	26 Early Learning / Play 9:30-11:30am <i>*Babies Afternoon – Pre and Postnatal drop-in 1:00-3:30pm</i> Activity: Making Snowballs	27 Early Learning / Play 9:30-11:30 and 1-3:30 Early Learning / Play 6:30-8pm –bring children in pajamas for bedtime stories	28 Early Learning / Play 9:30-11:30am Activity: Melting Snow Closed in the afternoon	29 Early Learning / Play 9:30-11:30 am and 1:00-3:00pm Saturday Afternoon School age Art Program 1-3pm

ans lorsque je commençai à faire résonner le piano de ma mère. Grande motivatrice, elle m'encouragea si bien que je m'intéressai aussi au violon et à l'accordéon. Je me sentais plus à l'aise à faire « sonner » l'instrument qu'à chanter. Car j'étais d'une timidité folle lorsqu'il s'agissait de parler. Il a fallu attendre le Collège Notre-Dame d'Acadie et tout l'art persuasif de Cécile Maillet pour me convaincre que chanter n'était pas parler, que ce n'était que l'accom-pagnement de ce que je jouais à la guitare dans

le salon familial pour mes tantes qui arrivaient des États !...C'est grâce à ce stratagème que je lui permis un jour d'ouvrir les rideaux du Théâtre devant moi et que j'osai chanter trois chansons devant un public d'étudiants. Cela s'est su et, du Collège à l'Université et de l'Université à « Sing Along Jubilee » ma carrière venait de débuter.

Mais, je l'ignorais. Et je rentrai chez moi pour enseigner à la petite école de Trudel. J'y ai plus enseigné de chansons que de maths ce qui n'empêchait pas

Suite P.10



CANADA BROKERLINK

(ONTARIO) Inc.

INSURANCE

Insurance Brokers
Larry Donovan, Office Supervisor, Rosane Connelly,
Account Manager, Jocelyne Gervais, Account Manager

No dot.com impersonal answers here.
Just great personal service with great rates.

We will ask all of the right questions to make sure you get the best coverage and service for your needs. Then we will shop around to get the right price.

✓ Auto

✓ Home

✓ Commercial

24 hour claim service
PH: 864-1237 FAX: 864-2715
18 Birch Street, Chapleau.
E-mail: ldonivan@brokerlink.ca

Edith Butler – l'Acadienne de choc!

Suite de la P.9

les élèves de sauter par la fenêtre quand il faisait trop beau dehors et qu'il y avait encore des poissons à pêcher dans le ruisseau du curé!

C'est pendant les grandes vacances de cet été-là que je servis de guide à des chercheurs de l'Université Laval en quête de chansons et de traditions populaires. Étonnés par mes connaissances

en ce domaine, ils m'incitèrent à poursuivre mes études. Pendant les trois années d'études qui m'ont menée à la maîtrise, j'ai chanté dans toutes les boîtes à chansons et à toutes les émissions de radio et de télévision où la chanson avait sa place. J'ai également eu la chance de participer à tous les grands festivals folkloriques des États-Unis et du Canada. C'est à ce

moment là que s'est produit le tournant décisif dans ma carrière : j'ai refusé un contrat de disque aux États-Unis parce qu'il m'aurait fallu chanter en anglais et abandonner le projet que j'avais formé de faire connaître l'histoire, la culture, les traditions et les chansons du peuple acadien.

C'est donc dans la langue de mes ancêtres et munie de

mon frais savoir universitaire que je m'envolai pour le Japon au moment de l'Exposition Internationale d'Osaka. J'y demeurai six mois à y donner des spectacles à raison de trois par jour (500 en tout) à travers tout le Japon et plusieurs de ses îles.

À mon retour au Québec, j'ai épousé Robert Grenier, archéologue sous-marin grand

découvreur de trésors, épris comme moi d'histoire et de découvertes. Nous vivions au début à Restigouche près de la Réserve des Indiens Mik-Maqs entouré de quinze chiens et de deux chevaux. Entre les fouilles archéologiques, j'ai entrepris de grandes tournées de spectacles à travers l'Irlande, l'Angleterre, le Canada d'est en ouest et une partie des États-

Unis. Jusque là, j'accepte ou refuse les engagements selon mon humeur du moment.

Mais, voilà qu'en 1973 la maison Columbia Records me propose un contrat de disque, et que j'accepte, et Lise Aubut devient mon impresario. Elle prend ma carrière en mains et décide de la propulser sur le plan international.

S'ensuivront de grandes et de nombreuses tournées en France, en Suisse, et en Belgique. Les grands festivals, le Prix International de la Chanson Française, les Félix, les Nelly Award, les disques d'or et de platine.

Que dire encore? Dans ma vie quotidienne, j'aime construire. Sur la grande terre que j'habite, j'ai bâti de mes mains une chapelle, un garage, une maison d'écrivain, une grange, une maison à canard! J'aime les animaux qui me rendent visite. J'aime marcher dans la forêt, faire la cuisine, boire de bons vins avec mes amis, « pitonner » sur mon ordinateur, surfer sur l'Internet et partager des beaux moments avec mes deux chats.

Au plaisir de vous y rencontrer.

Winners of CWL Penny Sale
Fall Tea October 24, 2008

Rosie Cloutier 759, Ollie McAdam 783, Roxanne Lepine 767, Ethel Orton 756, Ken Greig 846, Tara St.Amand 876, Tara St. Amand 878, Susie Prevost 841, Lorraine Langlois 786, Grayson Cranny 874, Joan Longchamps 863, Sue Moreau 774, Kyra Donivan 854, Georgia Morin 836, Adyh Duffney 716, Pauline Dillon 785, Melani Mallek 802, Lucienne Turcotte 880, Anette Brunet 740, Louise Mione 830, Sharon Martin 789, Elizabeth Guindon 738, Darlene Huard 832, Ken Greig 852, Louise Mione 830, Joanne Alaïre 871.

E X P A N D E D C O O P

On-the-job training is not only a great learning experience, it's a chance for students to pursue their individual interests and begin building a career. With Expanded Co-op—part of the Student Success Program—more students now have the opportunity to gain valuable work experience while earning credits, including 2 compulsory credits, towards their diploma. With a front-row introduction to sectors that truly

STUDENT SUCCESS PROGRAM

interest them, students get the chance to “test drive” career options and build on their individual strengths and abilities. Co-op can help students whether they are heading to university, college, apprenticeship or the workplace. To learn more about Expanded Co-op and other programs like Dual Credits and Specialist High Skills Majors, **contact your school or visit ontario.ca/studentsuccess.**

SOMETIMES THE BEST WAY TO KEEP A KID

INTERESTED

IN HIGH SCHOOL

IS WITH COURSES GEARED TO LIFE BEYOND IT.

ontario.ca/studentsuccess

 **Ontario**

Paid for by the Government of Ontario

THE LOCAL MARKET PLACE THE LOCAL MARKET PLACE

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Horne-payne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

ALCOHOLICS ANONYMOUS
Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

ALCOOLIKUES ANONYMES
Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

Narcotics Anonymous offers help to anyone who desires to stop using drugs. Meeting every Thursday 7:30 p.m. basement Sacred Heart Church. Telephone contact 864-2786.

Société Alzheimer Society meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

APARTMENTS FOR RENT

Pineland Country Cottages are now renting modern clean cottages within town limits for the season. Please call 864-2124 after 6:00 p.m. ^{cont}
You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message. ^{Nov8}

Looking for a new place? 2-bedroom and 3-bedroom apartments available. They include a fridge, stove, washer/dryer hookups and parking with plug-in. Available immediately. Call 864-2282 or 1022 ^{Nov29}

FOR SALE

Argo-6 wheel. Call to view 864-9007 ^{Nov8}

2 tires-R15-65R16 with rims and hubcaps for Dodge Caravan. Call Tom 864-1382 or 0220. ^{Nov8}

Polaris snowmobile 2003 loaded Classic touring. Only 400 kms. Like new asking \$8,000.00 or make an offer. 864-0917 or 864-4602. ^{Nov15}

2 - 1993 regular cab, long box, Dodge D150 half tons, one with cap. As is, where is. May be seen at rear of Civic Centre, 20 Pine Street West. Call 864-1330.

OFFICE SPACE FOR RENT

Office space for rent. Available immediately. For more information please call 705-864-1367. ^{Cont}

WOOD STOVES

For Sale, New Blaze King Wood Stoves, shipped direct to Chapleau. For the best prices on Blaze King wood stoves call Rick Geroux: 705-779-3304. ^{ctd}


"A name you CAN trust"
864-1870
jnsigns@gmail.com

St. John's Anglican Church Annual Shopper's Break

at the Legion Hall
November 14, 2008
From 7pm to 9pm
Baking, Crafts, Touch and Take
and White Elephant Tables
Dessert and Coffee Served
\$3.00 admission

 **NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY**
NEW BOOKS
Through Black Spruce - Joseph Boyden
The Story of Edgar Sawtelle - David Wroblewski
The Lucky One - Nicholas Sparks

ATTENTION
Chapleau Public Library has a Wii.... Come try out Tennis, Bowling, Golf, Baseball and Boxing. Fun for ALL ages! Available during regular library open hours

WeightWatchers®

Join the prepaid Community Meeting in CHAPLEAU!

Wednesday Nov. 12, 2008
Registration: 6:00 pm Meeting: 6:30 pm
Chapleau Civic Centre Council
Chambers (downstairs)
20 Pine St.

For details call: (800) 461-2246
©2008 Weight Watchers International, Inc. All rights reserved.

Now taking orders for Christmas trays
Last day to order is December 5th
Call Wilma at 864-0617
or Betty at 864-0220

HOME FOR SALE ON DEVON SIDING ROAD

3 bdrm, 2 baths, eat-in kitchen, pantry, dining room, large living room, sunroom, partially finished basement, new roof 2008, large cedar deck, 24'x44' heated 2 story garage with heated workshop and full loft, wood fired boiler, second garage/ woodshed approx. 24'x24', green house, mature gardens and more.

Call 864-9007
for an appointment to view. ^{Nov8}

SLOMA CLEANERS

Drop off at **Between Friends (Cedar Grove)**
Mon.-Fri. 8:30 to 12:00 & 1:00 to 4:30

BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES
GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334

ALL ADS ARE ACCEPTED AT THE CHAPLEAU INNOVATION CENTRE
DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Regular Classified Ads
First 25 words or less \$6.00
Each additional word \$0.15+GST

No refunds on cancelled classified ads.

Commercial Building

AVAILABLE
for rent
1100 sq.feet

Call Doug at 864-1032

Travis Gendron
Sales Manager
61 Mission Road
Wawa, Ontario P0S 1K0
Tel: 705-856-2394
Cell: 705-856-5595
Fax: 705-856-4290
travisgendron@missionmotors.com

MISSION MOTORS
NEW & PRE OWNED VEHICLE DEALERS
GM Goodwrench SERVICE CENTRE
PONTIAC, CANADA, GMC, CHEVROLET

ALLEMANO & FITZGERALD Barristers and Solicitors

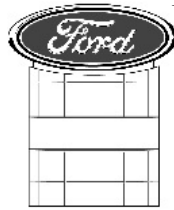
MICHAEL C. ALLEMANO, B.A., L.L.B.
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10,
369 Queen St. E. Suite 103
Sault Ste. Marie, Ontario
P6A 1Z4
Phone (705) 942-0142
Fax (705) 942-7188

P.O. Box 1700,
55 Broadway Avenue,
Wawa, Ontario
P0S 1K0
Phone (705) 856-4970
Fax (705) 856-2713

Northern Lights Ford Sales

Andrew G. McKenzie
11 Years of Service



Highway 17, North
P.O. Box 1033
Wawa ON. P0S 1K0
Bus: 705.856.2775
Fax: 705.856.4862
sales@northernlightsford.ca

BODYLINES BY CRACK LTD.

-5 Licensed Bodymen
-Insurance Claims
-Windshield Repairs and Replacement
-Radiator Repairs
-State of the Art Frame Machine

ALL WORK GUARANTEED
PLEASE CALL 705-856-1406

 **LABERGE VENNE & PARTNERS**
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

Professional Services to Northern Ontario for 25 years
Financial Statements for
Small Business & Corporations
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax
Planning Strategies
Business Projections, Plans and Financial Proposals
Computer Consulting
ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

 **LABERGE VENNE & PARTNERS**
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario
États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie
Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement
Consultation en informatique
ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

Diabetes and heart disease: a deadly partnership

Campaign targets baby-boomers to reverse the trend

Toronto, ON (Nov. 3, 2008) – This November, the Canadian Diabetes Association wants you to know that small lifestyle changes can make a big difference. The fact is, today only one in five people living with diabetes will survive heart disease. It is essential that Canadians living with and at risk of diabetes improve their chances of survival by making healthy lifestyle choices everyday.

Currently 2.4 million Canadians are affected by diabetes. By 2010 that number will rise to more than 3 million. In addition, more than 6 million Canadians are living with prediabetes, which increases their risk of developing type 2 diabetes.

Many people

have undiagnosed diabetes for years but don't know it. Studies have shown that, on average, people have type 2 diabetes for up to 7 years before diagnosis. During this time, high blood glucose levels can cause serious complications, including heart disease.

“Most Canadians aren't aware that heart disease is a serious complication of diabetes,” said Ellen Malcolmson, President and CEO, Canadian Diabetes Association. “The good news is that we can all do better. In fact, Canadians can reduce their risk of developing type 2 diabetes by over 50 per cent by getting active, losing weight and eating right.”

Whether you are someone living with diabetes, or one of the millions of Canadians age 40 and over and at risk, visit getserious.ca to learn how you can reverse the trend. The site includes a questionnaire that will tell you your current cardiovascular age and level of risk, and offers prevention and management tips.

We can all do better. This November, learn how you can reverse the trend at getserious.ca.

The Canadian Diabetes Association works in communities across the country to promote the health of Canadians and eliminate diabetes through our strong nationwide network of volunteers, employees, healthcare professionals, research-

ers, partners and supporters. In the struggle against this global epidemic, our expertise is recognized around the world. The Canadian Diabetes

Association: setting the world standard. To learn more, visit diabetes.ca or call 1-800-BANTING.

The Canadian Diabetes Association

would like to thank Novo Nordisk Canada, Pfizer Canada, and sanofi-aventis for their generous support of the 2008 November campaign.

le Centre de Garde de Chapleau

invite des demandes pour le poste
d'éducateur(trice)s français

Compétences et qualités requises:

- minimum d'éducation - 12ième année
- diplôme en garde éducative à l'enfance ou l'équivalent
- expérience de travail avec les enfants, familles et/ou gardiennes
- certificats en premier soins et RCP
- vérification du dossier criminel
- bonne maîtrise en communication (écrite et verbale) en français
- habileté de travailler en équipe
- habileté de respecter la confidentialité
- habileté de maintenir une attitude professionnelle en tout temps

La date de clôture pour ces position(s) sera le 26 novembre, 2008.

Veillez soumettre votre curriculum vitae à:

Ginger Forget, Directrice générale
(a/s)Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants
C.P. 969
Chapleau, Ontario
P0M 1K0

Seulement les candidat(es) choisi(es) pour une entrevue seront contacté(e)s.

The Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants

is now accepting resumes for the position of
Bilingual Receptionist

Personal Skills and Qualifications Required:

- Post secondary education in secretarial skills would be an asset
- Knowledge of computer software applications and operating systems (Quattro Pro, Wordperfect 8/10, Office Center,Internet, Email) would be an asset
- Telephone, filing and reception skills
- Good communication skills (written and verbal) in French and English
- Experience with accounts receivable, bank deposits and related responsibilities would be an asset
- Demonstrated planning and organizational skills
- Standard First Aid and CPR certificates
- Criminal Reference Check
- Up-to-date immunization records
- Ability to maintain a professional attitude at all times
- Team management approach and strong interpersonal skills

This is a permanent position with 20 hours per week.

Please forward resumes to:

c/o Ginger Forget, Executive Director
Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants
28 Golf Road / P.O. Box 969
Chapleau, Ontario
P0M 1K0

For more information call: (705) 864-1886

Cet offre d'emploi est diponsible en français en composant le 864-1886.

NEW ARRIVALS

ADULT
Fleece
Lined
CROCS

EXCELLENT
Selection of
Wii Bundles
Wii Outdoor Challenge
X-Box
Rock Bands
I Pods

FULL
Selection of
Fresh, Delicious
Laura Secord
Chocolate

Lay Away Now!



Exciting new collections of Gourmet Specialty
Items and matching tableware. Affordable,
quality, innovative items for the holidays.

New! Dips are Hot Very Hot	Gourmet du Village Bistro Collection	New Varieties of Hot Chocolate Minis
Artichoke Parmesan Caramelized Onion Hot Crab 	Onion soup bowls and Mix Brie Bakers 	New Soups to try New Cheese Balls 
Check out the Electric Dip Warmer		

Chapleau Village Shops



WORKWEAR • FASHIONS • JEWELRY • GIFTWARE

864-1114



Catalogue &
Appliance Centre 864-1852